

- 1177 / 4 - 96 / 97

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

14 JULI 1998

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 41
van de Grondwet**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET
EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN

Enig artikel

Artikel 41 van de Grondwet
word aangevuld met het volgende
lid:

«Over de aangelegenheden van
gemeentelijk of provinciaal belang
kan in de betrokken gemeente of
provincie een volksraadpleging
worden gehouden. De wet regelt
de nadere uitwerking en de orga-
nisatie van de volksraadpleging.»

Article unique

L'article 41 de la Constitution
est complété par l'alinéa suivant:

«Les matières d'intérêt com-
munal ou provincial peuvent faire
l'objet d'une consultation popu-
laire dans la commune ou la pro-
vince concernée. La loi règle les
modalités et l'organisation de la
consultation populaire.»

Einziger Artikel

Artikel 41 der Verfassung wird
durch folgenden Absatz ergänzt:

«Über Angelegenheiten
kommunalen oder provinziellen
Interesses kann in der betreffen-
den Gemeinde oder Provinz eine
Volksbefragung abgehalten wer-
den. Das Gesetz regelt die
Modalitäten und die Organisation
der Volksbefragung.»

- 1177 / 4 - 96 / 97

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1997^{8c)}

14 JUILLET 1998

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 41
de la Constitution**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE
LA RÉFORME DES INSTITUTIONS

Zie:

- 1177 - 96 / 97 :

- N° 1 : Voorstel van de heren Michel, Vanvelthoven,
Mevr. Cahay-André en de heren Eerdekens en
Willems.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Voir:

- 1177 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de MM. Michel, Vanvelthoven,
Mme Cahay-André et MM. Eerdekens et Willems.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature